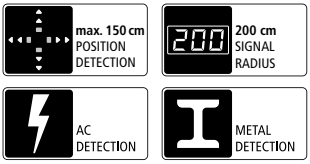
CenterScanner Compact





Laserliner

DE
EN
NL
DA
FR
ES
IT
PL
FI
PT
SV
NO
TR
RU
UK 02
CS 08
ET 14
RO 20
BG 26
EL 32
HR 38

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Використання за призначенням

Цей проектор отворів, що складається з передавача і приймача, забезпечує надійне визначення точок входу і виходу при свердлінні стін і стель на глибині до 120 см. На РК дисплеї відображається радіус дії сигналу до 150 см. Передавач має вбудовану функцію виявлення металу та електричної напруги, що дозволяє уникнути помилкового свердління.

Загальні вказівки по безпеці

– Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
– Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
– Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
– Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
– Кріплення за допомогою спеціальної клейкої маси або стрічки не забезпечує 100% захист від падіння. У небезпечних зонах завжди слід вживати запобіжних заходів.
– Перед кожним вимірюванням переконуйтеся в тому, що об'єкт перевірки (наприклад, електропроводка), вимірювальний прилад та приладдя, що використовується, знаходяться у бездоганному стані. Перевірте прилад на знайомому джерелі напруги (наприклад, розетці на 230 В для перевірки змінної напруги).
– Забороняється експлуатація приладу у разу відмови однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду акумулятора, а також пошкодженні корпусу.
– Зважайте на те, що відсутність індикації не завжди означає відсутність напруги. На ефективність виявлення можуть впливати відмінності конструкції гніздових контактних затисків або особливості ізоляції (товщина й тип). Поза панелями та металевими кожухами чи оболонками напруга не розпізнається.
– Прилад призначений для виявлення електростатичних полів достатньої напруженості. Якщо напруженість поля занадто низька, напруга все ще може бути присутньою, хоча на дисплеї не відображається попереджувальний сигнал. Перелік факторів, що впливають на напруженість поля (не є вичерпним): екранування, ізоляція кабелю (тип, міцність), відстань вимірювання, ізоляція між користувачем і площиною заземлення, спеціальні типи роз'ємів, стан тестера та батарей
– Вимірювання слід проводити на небезпечній відстані від електричних приладів тільки в присутності іншої особи та виключно з дозволу відповідального електрика.
– Пристрій не замінює перевірку двополюсним покажчиком відсутності напруги.

Додаткова вказівка щодо застосування

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, що стосуються виконання робіт поблизу електроустановок, зокрема: 1. Вимкніть живлення, 2. Убезпечтеся від випадкового ввімкнення, 3. Перевірте відсутність напруги на обох полюсах, 4. Заземліть та закоротіть, 5. Закріпіть та заізолюйте сусідні струмовідні частини. Внаслідок падіння можливе пошкодження виробу та предметів, що знаходяться під ним. На чутливих поверхнях, таких як шпалери або пофарбовані стіни, адгезійний ефект спеціальної клейкої суміші може спричинити пошкодження. У таких випадках попросіть потримати передавач іншу особу.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

– Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
– При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.
– Запобіжні заходи: Не використовувати інші CenterScanner Compact в межах 10м відстані. Не використовувати в зоні проведення робіт електронні передавачі або електромотори.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання радіочастотного діапазону

– Прилад обладнаний системою передачі даних по радіоканалу.
– Прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності та електромагнітного випромінювання згідно директиви ЄС про радіообладнання 2014/53/EU.
– Компанія Umarex GmbH & Co. KG гарантує, що тип радіообладнання CenterScanner Compact відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС про радіообладнання 2014/53/EU (RED). З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за адресою: **https://packd.li/ll/AMZ/in**

Передавач **Приймач**



Передавач

1 Отвір маркування
2 Світлодіодні індикатори для виявлення металевих конструкцій
3 Світлодіодні індикатори для виявлення напруги
4 Світлодіодний індикатор заряду акумуляторної батареї
5 Пристрій увімк./вимк. / звук увімк./вимк
6 Батарейний відсік (задня сторона)

Приймач

7 Світлодіодні індикатори для позиціонування
8 Отвір маркування
9 РК-дисплеї глибина свердління
10 Світлодіодний індикатор заряду акумуляторної батареї
11 Пристрій увімк./вимк.
12 Батарейний відсік (задня сторона)

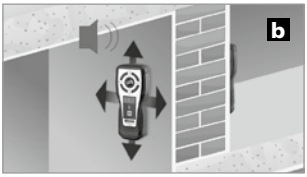
1 Встановити акумулятори

Передавач та Приймач
Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



2 Визначити місце свердління







1. Задню сторону передавача міцно зафіксувати за допомогою спеціальної клейкої маси на стіні або під стелею в обраній для свердління точці (див. мал. a).

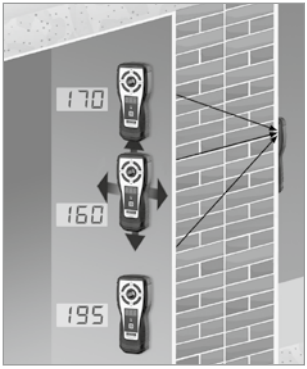
2. Увімкнути передавач та приймач.

3. Приймач перемістити на протилежну сторону стіни / стелі (див. мал. b). Світлодіодні індикатори для позиціонування (7) червоними стрілками вказують напрямок руху. Зелені квадрати показують, коли позиції передавача та приймача співпадають.

4. Якщо світяться чотири зелених квадрата, позиціонування завершено. Після розмічання місця свердління (див. мал. c) зняти пристрої з стіни / стелі та просвердлити отвір.

! Пристрої слід зняти зі стіни / стелі перед свердлінням.
Свердління через отвори маркування на власний ризик!

Визначити глибину свердління > 120 см



Світлодіодні індикатори для позиціонування (7) здатні визначати розташування отворів на глибині свердління до 120 см.

На відстанях >120 см місце свердління можна визначити шляхом виявлення мінімальної глибини свердління за допомогою РК-дисплея (9).

Для цього слід провести приймач по стіні через осі X і Y та відзначити позиції при досягненні відображення відповідної мінімальної глибини свердління у всіх чотирьох напрямках (вправо, вліво, вгору, вниз до уявного центру).

Чотири позначки маркування знаходяться на перетині координатних осей (X-/Y-осі), центр якого відповідає шуканому місцю свердління.

3 Визначення місцезнаходження металевих конструкцій

Прилад може знайти приховані метали в будь-яких неметалевих конструкціях, наприклад, з цегли, бетону, штукатурки, гіпсового фіброліту, дерева, газобетону, кераміки та мінералів.







1. Пристрій увімкнути та повільно переміщати по поверхні (див. мал. d). Світлодіодні індикатори (2) спрацьовують, коли поблизу знаходиться метал. При повному відхиленні відзначити місце позначкою маркування.

2. Повторити крок 1(див. мал. e).

4 Виявлення напруги

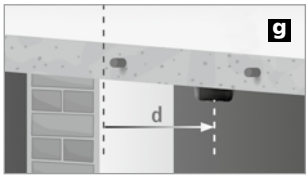
Пошук електродротів під штукатуркою, в дерев'яних чи інших неметалевих конструкціях.
Знайти електродроти в сухих стінах з металевою арматурою, метал. балками неможливо

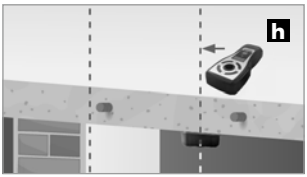


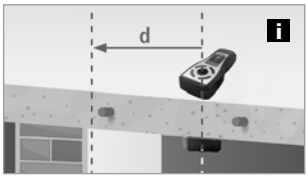
Пристрій увімкнути та повільно переміщати по поверхні (див. мал. f). Світлодіодні індикатори (3) спрацьовують, коли поблизу знаходиться кабель під напругою.



5 Виміряння напруги зсуву нуля





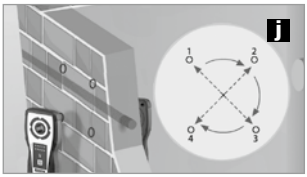


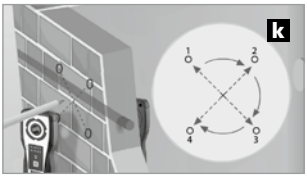
1. Перемістити передавач в зону, в якої немає металевих конструкцій, та виміряти відстань від передавача до запланованого місця свердління (див. мал. g).

2. За допомогою приймача на другій стороні визначити позицію передавача (див. мал. h).

3. Перенести виміряну відстань (крок 1) в напрямку запланованого місця свердління (див. мал. i).

6 Багатоточкове вимірювання





1. Відзначити позначкою маркування як мінімум дві, бажано чотири опорних точки на точно такій же відстані від запланованого місця свердління (див. мал. j).

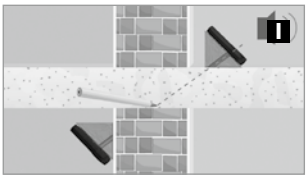
2. Правильна точка свердління розташована в геометричному центрі опорних точок (див. мал. k).

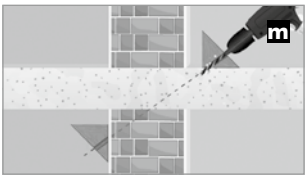
Порада: завади від металевих конструкцій можуть привести до неправильного визначення місця свердління. У цих рідкісних випадках чотири квадратні світлодіодні індикатори не спрацьовують ні в якій точці. Допустиме значення відхилення приймача можна підвищити коротким натисканням кнопки Увімк./Вимк. (11). Вибір підтверджується довгим звуковим сигналом. Повторним натисканням кнопки Увімк./Вимк. (11) або вимиканням пристрій повертається в нормальний режим роботи.

! Робота в режимі підвищеного допустимого значення відхилення призводить до незначного зниження точності позиціювання місця свердління.

7 Кутові вимірювання

Якщо пряме позиціонування й юстирування неможливі, наприклад, кутове свердління, то юстування можна провести за допомогою двох однакових клиновидних опор. Кут клинів повинен відповідати запланованому куту свердління.





1. Підкласти по одному клину під передавач і приймач та переконатися в тому, що центральна лінія з двох пристроїв вказує в напрямку запланованого місця свердління (див. мал. l).

2. Просвердлити отвір (див. мал. m).

! Різні кути в клинів можуть привести до помилкових результатів.
Завжди використовуйте однакові клини!

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 23W38)	
Світлодіодна індикація	RECV: 3 x 7 сектор
Глибина вимірювання	Визначення позиції: 2 – 120 см товщина стіни Визначення глибини: 2 – 150 см глибина свердління
Похибка вимірів	тип. 3% від глибини вимірювання
Індикатори	RECV: 13 світлодіодів, звуковий попереджувальний сигнал TX: 11 світлодіодів, звуковий попереджувальний сигнал
Тривалість експлуатації	RECV: близько 20 год / TX: близько 12 год
Режим роботи	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, Вологість повітря max. 80% rH, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C … 60°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації
Експлуатаційні характеристики радіомодуля	Частотний діапазон 1: ISM діапазон 433.95 МГц Ширина смуги частот: 0,05 МГц Категорія приймача: 3 Дальність передачі сигналу: < -13 дБм
Живлення	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Розміри (Ш x В x Г)	77 x 179 x 31 mm
Маса	507 g (RECV і TX з батарейками)

Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:
https://packd.li/ll/AMZ/in

! Kompletně si pročtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Používání v souladu s určením

Tento vodicí přístroj pro vrtání skládající se z vysílače a přijímače je vhodný k určování vstupních a výstupních bodů pro vrtání do stěn a stropů až do tloušťky stěny 120 cm. Na LCD displeji se zobrazuje poloměr signálů až do 150 cm. Vysílač má integrovanou detekci kovu a napětí, aby se zabránilo nesprávnému vrtání.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

– Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
– Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
– Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
– Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
– Upevnění pomocí speciální přilnavé hmoty nebo lepicích pásků neumožňuje 100% ochranu proti pádu. Zajistěte vždy nebezpečný prostor.
– Před každým měřením se ujistěte, že je zkoušená oblast (např. kabel), zkušební přístroj a používané příslušenství (např. připojovací kabel) v bezvadném stavu. Vyzkoušejte přístroj na známých zdrojích napětí(např. zásuvka 230 V pro zkoušku napětí střídavého proudu).
– Přístroj se nesmí dále používat, pokud dojde k výpadku jedné nebo několika funkcí, pokud je baterie slabě nabitá nebo je poškozený kryt.
– Pamatujte, že i pokud nedojde k zobrazení hodnot, může být stále přítomno napětí. Rozdíly konstrukce připojovací zdířky nebo druhu izolace (tloušťka a typ) může ovlivnit funkčnost. Za panely a kovovými kryty se napětí nedá rozeznat.
– Přístroj měří přítomnost elektrostatických polí v dostatečné intenzitě. Je-li tato intenzita pole příliš nízká, může stále ještě existovat napětí, i pokud se nezobrazuje žádný výstražný signál. Následující seznam faktorů, které ovlivňují intenzitu pole, si nečiní nárok na úplnost: Stínění, izolace kabelu (typ, tloušťka), měřicí vzdálenost, izolace mezi uživatelem a zemnicí plochou, speciální konstrukční typy zásuvek, stav testeru a baterií
– Práce v nebezpečné blízkosti elektrických zařízení neprovádějte sami, ale jen podle pokynů odpovědného elektrikáře.
– Měřicí přístroj nenehrazuje dvoupólovou zkoušku beznapěťového stavu.

Doplňující upozornění k použití

Dodržujte technická bezpečnostní pravidla pro práci v blízkosti elektrických zařízeních, mimo jiné:
1. Odpojení od napětí 2. Zajištění proti opětovnému zapnutí 3. Dvoupólová zkouška nepřítomnosti napětí 4. Uzemnění a zkratování 5. Zajištění a zakrytí sousedních součástí pod napětím. Pád může způsobit poškození výrobku a předmětů, které se nachází pod ním. V případě citlivých povrchů, jako jsou například tapety nebo malované stěny, může dojít k poškození lepicím účinkem speciální adhezní hmoty. V takových případech požádejte druhou osobu, aby podržela vysílač.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

– Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
– Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.
– Preventivní bezpečnostní opatření: Nepoužívejte žádné další CenterScanner Compact ve 10 m vzdálenosti. Nepoužívejte v blízkosti žádné elektronické vysílače nebo elektromotory.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s RF rádiovými emisemi

– Přístroj je vybaven rádiovým rozhraním.
– Přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu a rádiové vlny podle směrnice RED 2014/53/EU.
– Tímto prohlašuje Umarex GmbH & Co. KG, že typ rádiového zařízení CenterScanner Compact odpovídá základním požadavkům a ostatním ustanovením směrnice Radio Equipment 2014/53/EU (RED). Kompletní text prohlášení o shodě s EU je k dispozici na následující internetové adrese: **https://packd.li/ll/AMZ/in**

Vysílač **Přijímač**



Vysílač

1 Otvor pro označování
2 LED indikátory identifikace kovů
3 LED indikátory identifikace napětí
4 LED nabíjení baterie
5 Přístroj zap/vyp / zvuk zap/vyp
6 Přihrádka na baterie (zadní strana)

Přijímač

7 LED indikátory pro nastavení polohy
8 Otvor pro označování
9 LCD ukazatel hloubky vrtání
10 LED nabíjení baterie
11 Přístroj zap/vyp
12 Přihrádka na baterie (zadní strana)

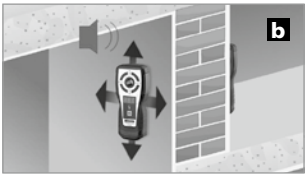
1 Vkládání baterií

Vysílač a Přijímač
Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



2 Zjištění hloubky vrtání







1. Vysílač pomocí speciální přilnavé hmoty umístěte zadní stranou pevně na stěnu nebo pod strop zavěšeně na požadované vrtané místo (viz obr. a).

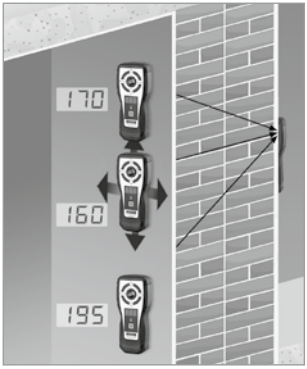
2. Zapněte vysílač a přijímač.

3. Pohněte přijímačem na protilehlé straně stěny / stropu (viz obr. b). LEDF indikátory pro nastavení polohy (7) ukazují červenými šipkami směr pohybu. Zelené čtverečky ukazují, když souhlasí poloha vysílače a přijímače.

4. Nastavení polohy je ukončeno, jakmile svítí čtyři zelené čtverečky. Po vyznačení vrtaného místa (viz obr. C) odejměte přístroje ze stěny / stropu a proveďte vrt.

! Přístroje by se měly před vrtáním odebrat ze stěnu / stropu.
Vrtání označovacími otvory na vlastní nebezpečí!

Zjištění hloubky vrtání > 120 cm



LED indikátory pro nastavení polohy (7) jsou vhodné pro zjišťování hloubky vrtání až 120 cm.

Při vzdálenostech >120 cm lze hloubku vrtání určit zjištěním minimální hloubky vrtání pomocí LCD indikátoru (9).

Nastavte k tomu přijímač v ose X a Y na stěnu a označte polohy po dosažení zobrazení minimální hloubky vrtání ze všech čtyř směrů (vpravo, vlevo, nahoře dole k zamýšlenému středu).

Čtyři značky jsou na souřadnicovém kříži (osa X /Y), jejichž střed odpovídá hledanému vrtanému místu.

3 Lokalizace kovů

Přístroj rozpozná kov skrytý ve všech nekovových materiálech, jako např. v cihlách, v betonu, v mazanině, ve dřevu, sádrokartonu, pórobetonu, v keramických i minerálních stavebních hmotách.







1. Zapněte přístroj a pomalu se pohybujte po povrchu (viz obr. d). LED indikátory (2) ukazují, když se v blízkosti nachází kov. Při plném vychýlení označte místo.

2. Opakujte krok 1 (viz obr. e)

4 Lokalizace napětí

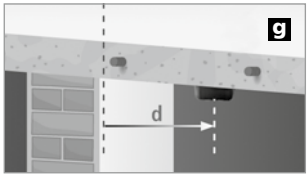
Lokalizování vodičů pod napětím přímo pod omítkou resp. dřevěnými panely a jinými nekovovými obloženími. Vodiče pod napětím nebudou rozpoznány ve stěnách stavěných nasucho s kovovými výztuhami.

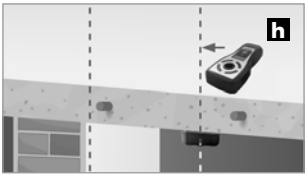


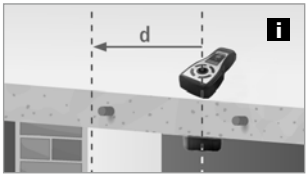
Zapněte přístroj a pomalu se pohybujte po povrchu (viz obr. f). LED indikátory (3) ukazují, když je v blízkosti vodič vedoucí napětí.



5 Relativní měření





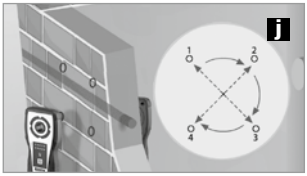


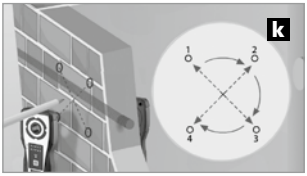
1. Vysílačem pohněte do směru, v kterém není žádný kov a změřte vzdálenost od vysílače k zamýšlenému vrtanému místu (viz obr. g).

2. Pomocí přijímače na druhé straně zjistěte polohu vysílače (viz obr. h).

3. Změřenou vzdálenost (krok 1) přeneste ve směru zamýšleného vrtaného místa (viz obr. i).

6 Vícebodové měření





1. V přesně stejné vzdálenosti od plánovaného vrtaného místa (viz obr. J) označte minimálně dva, lépe ale čtyři referenční body.

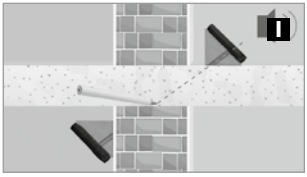
2. Správný bod pro vrtání je v geometrickém středu referenčních bodů (viz obr. k).

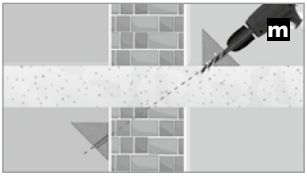
Tip: Rušení kovem může způsobit, že se nelokalizuje vrtané místo. V těchto vzácných případech nezapínejte na žádném místě čtyři čtvercové LED indikátory. Toleranci přijímače lze zvýšit krátkým stisknutím tlačítka Zap/vyp (11). Výběr se potvrdí delším zvukovým signálem. Opětovným stisknutím tlačítka Zap/vyp nebo vypnutím přístroje se přístroj vrátí do normálního provozního režimu.

! Provoz v režimu se zvýšenou tolerancí způsobuje lehké snížení přesnosti nastavení polohy vrtaného místa.

7 Měření v rohu

Když není možné rovné umístění a vyrovnání, jak například u vrtání v rozích, může se vyrovnání provádět pomocí dvou stejných klínových podpěr. Úhly klínů musí souhlasit se plánovanými úhly vrtání.





1. Pod vysílač a přijímač položte po jednom klínu a zajistěte, aby středová čára obou přístrojů ukazovala ve směru plánovaného vrtaného místa (viz obr. l).

2. Proveďte vyvrtání (viz. obr. m).

! Různé úhly v klínech mohou způsobit chybné výsledky. Používejte vždy stejné klíny!

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 23W38)	
Zobrazení LED	RECV: 3 x 7 segment
Hloubka měření	Identifikace polohy: 2 - 120 cm tloušťka zdi Ukazatel hloubky: 2 - 150 cm hloubka měření
Přesnost	typ. 3% hloubky měření
Indikátory	RECV: 13 LED, zvukový výstražný signál TX: 11 LED, zvukový výstražný signál
Provozní doba	RECV: cca. 20 hod / TX: cca. 12 hod
Pracovní podmínky	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C … 60°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující
Provozní údaje rádiového modulu	Frekvenční pásmo 1: ISM pásmo 433.95MHz Šířka pásma: 0,05 Mhz kategorie přijímačů: 3 Vysílací výkon: < -13 dBmW
Napájení	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Rozměry (Š x V x H)	77 x 179 x 31 mm
Hmotnost	507 g (RECV a TX včetně baterie)

Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrický spotřebič, který podle evropských a britských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech musí být recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby se znovu získaly cenné suroviny.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
https://packd.li/ll/AMZ/in

! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Sihtotstarbeline kasutamine

See saatjast ja vastuvõtjast koosnev puuri juhtseade sobib sisenemis- ja väljumispunktide määramiseks seina ja lakke puurimisel kuni 120 cm paksuse seina puhul. LCD-näidikul kuvatakse signaali raadiust kuni 150 cm. Saatjal on integreeritud metalli- ja pingetuvastus, et vältida valepuurimisi.

Üldised ohutusjuhised

– Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
– Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
– Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
– Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
– Spetsiaalnakkemassiga või kleepribadega kinnitus ei paku 100%list turvalisust allakukkumise vastu. Kindlustage alati ohupiirkond.
– Veenduge iga kord enne mõõtmist, et kontrollitav piirkond (nt juhe), kontrollseade ja kasutatavad tarvikud (nt ühendusjuhe) on laitmatus seisukorras. Testige seadet tuntud pingeallikatel (nt 230 V pistikupesa vahelduvvoolu (AC) kontrollimiseks).
– Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laetustase on nõrk ning samuti korpuse kahjustuste korral.
– Pidage silmas, et näidu puudumisest hoolimata võib ikka veel pinge peal olla. Funktsionaalsust võivad mõjutada ühenduspesa erinev ehitusviis või isolatsiooniliik (paksus ja tüüp). Paneelide ja metallist katete tagant ei suudeta pinget tuvastada.
– Seade mõõdab piisava tugevusega elektrostaatiliste väljade olemasolu. Kui välja tugevus on liiga väike, siis võib eksiteerida pinge, ehkki hoiatussignaali ei näidata. Järgmine väljatugevuse mõjutegurite loend ei pruugi olla täielik: varjed, kaabliisolatsioon (liik, tugevus), mõõtekaugus, isolatsioon kasutaja ja mõõtepinna vahel, pistikupesade erikoostekujud, testri ja patarei seisund
– Ärge teostage töid elektriliste seadmete ohtlikus läheduses üksinda ja töötage ainult vastutava elektrispetsialisti korralduse kohaselt.
– Mõõteseade ei asenda pingevabaduse kahepooluselist kontrolli.

Lisajuhis kasutamise kohta

Järgige tehnilisi ohutusreegleid elektriliste seadmete läheduses töötamise kohta, muuhulgas järgnevat: 1. Vabakslülitamine, 2. Taassisselülitamise vastu kindlustamine, 3. Pingevabaduse kahepooluseline kontrollimine, 4. Maandamine ja lühistamine, 5. Naabruses asuvate pinget juhtivate detailide kindlustamine ja ärakatmine. Kukkumise korral võivad tekkida kahjustused tootel ja selle all olevatel esemetel. Tundlikud pinnad, nagu tapeedid või värvitud seinad, võivad saada kahjustada spetsiaalse nakkemassi kleepumise tõttu. Sellistel juhtudel laske teisel isikul saatjat kinni hoida.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

– Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
– Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.
– Ettevaatusmeetmed: Ärge kasutage edasisi CenterScanner Compact vahekauguse 10 m piires. Ärge kasutage läheduses elektroonilisi saateseadmeid ega elektrimootoreid.

Ohutusjuhised

RF raadiolainetega ümber käimine

– Seade on varustatud raadiosideliidesega.
– Seade täidab elektromagnetiline ühilduvuse ja raadiosidekiirguse eeskirju ning piirväärtusi vastavalt RED direktiivile 2014/53/EL.
– Siinkohal kinnitab Umarex GmbH & Co. KG, et raadioseadme tüüp CenterScanner Compact vastab Euroopa raadioseadmete määruse 2014/53/EL (RED) olulistele nõudmistele ja muudele nõudmistele. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiate alljärgnevalt internetiaadressilt: **https://packd.li/ll/AMZ/in**

Saatja **Vastuvõtja**



Saatja

1 Märgistusava
2 Metalli lokaliseerimise LED indikaatorid
3 Pinge lokaliseerimise LED indikaatorid
4 Aku laengu LED
5 Seade sisse/välja / Heli sisse/välja
6 Patareilaegas (tagaküljel)

Vastuvõtja

7 LED indikaatorid positsioneerimiseks
8 Märgistusava
9 Puurimissügavuse LCD näidik
10 Aku laengu LED
11 Seade sisse/välja
12 Patareilaegas (tagaküljel)

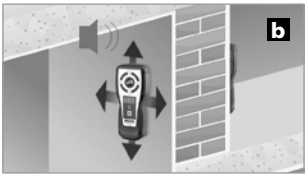
1 Patareide sisestamine

Saatja ja Vastuvõtja
Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



2 Puurimiskoha määramine







1. Positsioneerige spetsiaalnakkemassiga saatja selle tagaküljega tugevasti seina vastas või lae all rippuvalt soovitud puurimiskohta (vt joon. a).

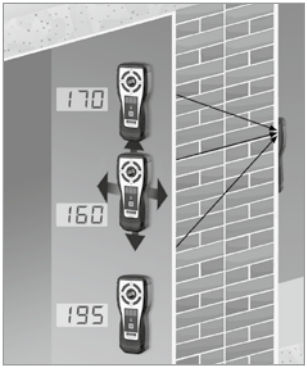
2. Lülitage sisse saatja ja vastuvõtja sisse.

3. Liigutage vastuvõtjat seina / lae vastasküljel (vt joon. b). Positsioneerimise (7) LED indikaatorid näitavad punaste nooltega liikumissuunda. Rohelised ruudud näitavad, kui saatja ja vastuvõtja positsioon ühilduvad.

4. Kui põlevad neli rohelist ruutu, siis on positsioneerimine lõpetatud. Eemaldage pärast puurimiskoha märkimist (vt joon. c) seadmed seinalt / laest ja teostage puurimine.

! Seadmed tuleks enne puurimist seinalt / laest eemaldada.
Läbi märgistusavade puurimine omal vastutusel!

Puurimissügavuse > 120 cm määramine



Positsioneerimise (7) LED indikaatorid sobivad kuni 120 cm puurimissügavuse määramiseks.

Vahekaugustel >120 cm saab puurimiskoha LCD näidiku (9) abil minimaalset puurimissügavust määrates kindlaks määrata.

Juhtige selleks vastuvõtjat X- ja Y-teljel mööda seina ja märgistage positsioonid vastava minimaalse puurimissügavuse näidu saavutamisel kõigist neljast suunast (paremal, vasakul, ülal, all mõttelise keskme suhtes).

Neli märgistust asuvad koordinaatristil (X-/ Y-telg), mille keskpunkt vastab otsitavale puurimiskohale.

3 Metalli lokaliseerimine

Seade tuvastab peidetud metalli betoonis, põrandasegus, puidus, kipskiudplaatides, gaasbetoonis, keraamilistes ja mineraalsetes ehitusmaterjalides.







1. Lülitage seade sisse ja liigutage aeglaselt mööda pealispinda (vt joon. d). LED indikaatorid (2) näitavad, kui metall on läheduses. Märgistage suurima näidu korral koht.

2. Korrake sammu 1 (vt joon. e).

4 Pinge lokaliseerimine

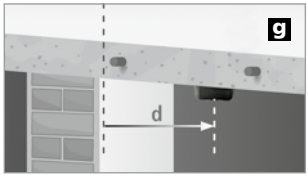
Pingestatud juhtmete lokaliseerimine otse krohvi või puitpaneelide ja teiste mittemetalsete vooderdiste all. Pingestatud juhtmeid metallist tugikarkassiga kuivehitusseintes ei tuvastata.

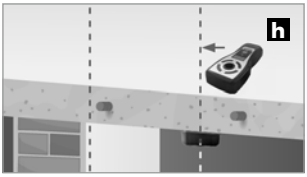


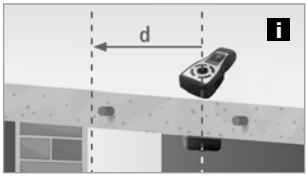
Lülitage seade sisse ja liigutage aeglaselt mööda pealispinda (vt joon. f). LED indikaatorid (3) näitavad, kui pinget juhtiv juhe on läheduses.



5 Ofset-mõõtmine





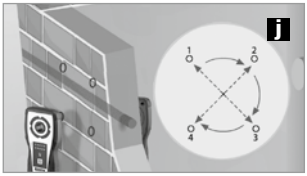


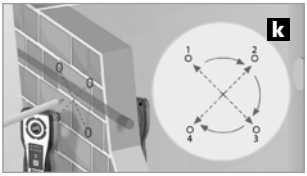
1. Liigutage saatjat piirkonnas, milles esineb metalli ja mõõtke kaugus saatjast ettenähtud puurimiskohani (vt joon. g).

2. Määrake vastuvõtjaga teisel küljel saatja positsioon (vt joon. h).

3. Kandke mõõdetud vahekaugus (samm 1) ettenähtud puurimiskoha suunas üle (vt joon. i).

6 Mitmepunkti-mõõtmine





1. Märgistage vähemalt kaks, eelistatult neli referentspunkti täpselt võrdsel kaugusel kavatsuslikust puurimiskohast (vt joon. j).

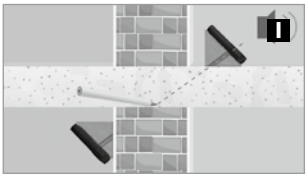
2. Korrektne puurimispunkt asub referentspunktide geomeetrilises keskpunktis (vt joon. k).

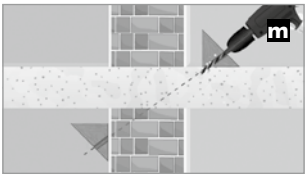
Vihje: Metallist tingitud häired võivad põhjustada puurimiskoha mitte-lokaliseerimist. Sellistel harvadel juhtudel ei lülitu neli ruudukujulist LED indikaatorit üheski kohas sisse. Vastuvõtja tolerantsi saab Sisse-/Välja-klahvi (11) lühikese vajutamisega suurendada. Valik kinnitatakse pikema akustilise signaaliga. Sisse-/Välja-klahvi (11) uuesti vajutamisel või seadme väljalülitamisel naaseb seade normaalsesse käitusmoodusesse.

! Kõrgendatud tolerantsimooduses käitamine põhjustab puurimiskoha positsioneerimistäpsuse kerget vähenemist.

7 Nurkmõõtmised

Kui sirge paigutus ja väljajoondamine pole võimalikud, nagu näiteks nurgaavade korral, siis võib väljajoonduse teostada kasutades kahte identset kiilukujulist tuge. Kiilude nurgad peavad ühilduma kavatsusliku puurimisnurgaga.





1. Pange vastav üks kiil saatja ja vastuvõtja alla ning tehke kindlaks, et mõlema seadme keskjoon näitab kavatsusliku puurimiskoha suunda (vt joon. l).

2. Teostage puurimine (vt joon. m).

! Kiilude erinevad nurgad võivad põhjustada vigaseid tulemusi. Kasutage alati identseid kiile!

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 23W38)	
LED näidik	RECV: 3 x 7 segmenti
Mõõtesügavus	Positsioonituvastus: 2 - 120 cm seina paksus Sügavusenäit: 2 - 150 cm puurimissügavus
Täpsus	tüüp. 3% mõõtesügavusest
Indikaatorid	RECV: 13 LEDi, akustiline hoiatussignaal TX: 11 LEDi, akustiline hoiatussignaal
Käituskestus	RECV: u 20 tundi / TX: u 12 tundi
Töötingimused	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, Õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C … 60°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekondenseeruv
Raadiomooduli tööandmed	Sagedusriba 1: ISM riba 433.95MHz Ribalaius: 0,05 Mhz Vastuvõtukategooria: 3 Saatevõimsus: < -13 dBmW
Toitepinge	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Mõõtmed (L x K x S)	77 x 179 x 31 mm
Kaal	507 g (RECV ja TX koos patareiga)

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:
https://packd.li/ll/AMZ/in

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare" precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Utilizarea conformă cu destinația

Acest dispozitiv de ghidare a burghiului, format din emițător și receptor, este potrivit pentru determinarea punctelor de intrare și ieșire la găurile la forarea pereților și tavanelor până la o grosime a peretelui de 120 cm. Prin intermediul afișajului LCD se afișează raza semnalului până la 150 cm. Emițătorul dispune de un detector de metal și a tensiunii pentru a evita găurirea incorectă.

Indicații generale de siguranță

– Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
– Aparatele de măsură şi accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
– Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația şi specificațiile de siguranță.
– Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
– O fixare cu adeziv special sau benzi adezive conferă o siguranță de 100% contra căderii. Asigurați întotdeauna zona de pericol.
– Asigurați-vă înaintea fiecărei măsurători că obiectul de verificat (de ex. cablu conductor), aparatul de verificare şi accesoriile utilizate (de ex. cablu conector) se află în stare ireproşabilă. Testați aparatul la surse cunoscute de tensiune (de ex. priză de 230 V pentru verificarea CA).
– Aparatul nu mai are voie să fie utilizat atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus, precum și dacă este deteriorată carcasa.
– Țineți cont de faptul că în ciuda menținerii afișajului închis, poate fi totuși prezentă tensiune. Din cauza diferențelor între tipurile constructive ale bucșei de conectare sau a tipului de izolație (grosime și tip), funcționalitatea poate fi influențată. În spatele panourilor și a acoperitoarelor magnetice poate să nu fie recunoscută tensiunea.
– Aparatul măsoară prezența câmpurilor electrostatice la o intensitate suficientă. Dacă această intensitate a câmpului este prea redusă mai poate exista tensiune, chiar dacă nu este indicat un semnal de avertizare. Următoarea listă de factori de influență asupra intensității câmpului nu ridică pretenții în privința integrității: Ecranări, izolări de cablu (tip, grosime), distanță de măsurare, izolare resp. utilizator și suprafață masă, forme constructive speciale ale prizelor, starea testerului și a bateriilor
– Nu executați singur/ă lucrările în apropierea instalațiilor electrice periculoase și numai conform instrucțiunilor unui specialist electronist responsabil.
– Aparatul de măsură nu înlocuiește verificarea la doi poli a lipsei tensiunii.

Indicații suplimentar pentru utilizare

Respectați regulile tehnice de siguranță pentru lucrul în apropierea instalațiilor electrice, printre altele: 1. Eliberarea, 2. asigurarea contra repornirii, 3. Verificați lipsa tensiunii la cei doi poli, 4. Împământarea şi scurtcircuitarea, 5. asigurarea şi acoperirea părților conductoare de tensiune învecinate. În caz de cădere, produsul și obiectele de dedesubt se pot deteriora. Suprafețele sensibile, cum ar fi tapetul sau pereții vopsiți, se pot deteriora din cauza efectului adeziv al materialului adeziv special. În astfel de cazuri, solicitați ajutorul unei a doua persoane să țină emițătorul.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

– Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatoare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
– La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.
– Măsuri de siguranță: Nu utilizați alte CenterScanner Compact în intervalul de distanță 10 m. Nu utilizați aparate de emisie electronice sau electromotoare în apropiere.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele radio RF

– Aparatul este echipat cu o interfață radio.
– Aparatul respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică și radiația radio conform Directivei RED 2014/53/UE.
– Prin prezenta Umarex GmbH & Co. KG, declară că tipul de echipament radio CenterScanner Compact corespunde cerințelor esențiale și celorlalte reglementări ale directivei europene privind echipamentele radio 2014/53/UE (RED). Testul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: **https://packd.li/ll/AMZ/in**

Emițător **Receptor**



Emițător

1 Orificiu marcare
2 Indicatoare LED pentru detectare metal
3 Indicatoare LED pentru detectare tensiune
4 LED nivel încărcare baterie
5 Pornire/oprire aparat / pornire/oprire ton
6 Compartiment baterii (partea posterioară)

Receptor

7 Indicatoare LED pentru poziționare
8 Orificiu marcare
9 Afișaj LCD adâncime gaură
10 LED nivel încărcare baterie
11 Pornire/oprire aparat
12 Compartiment baterii (partea posterioară)

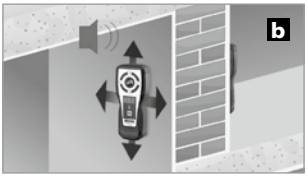
1 Introducerea bateriilor

Emițător şi Receptor
Se deschide compartimentul de baterii şi se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



2 Determinarea loc găurire







1. Poziționați emițătorul cu adezivul special cu partea posterioară a acestuia la perete sau atârnat sub un tavan la locul de găurire dorit (vezi fig. a).

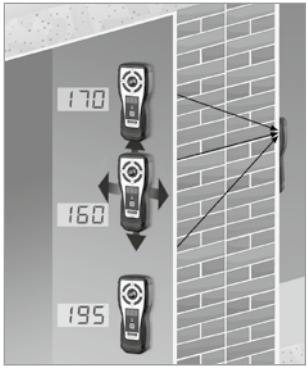
2. Porniți emițătorul și receptorul.

3. Mișcați receptorul pe partea opusă a peretelui / tavanului (vezi fig. b). Indicatoarele LED pentru poziționare (7) indică cu săgeți roșii direcția de deplasare. Pătratele verzi indică dacă corespunde poziția emițătorului și cea a receptorului.

4. Dacă se aprind cele patru pătrate verzi poziționarea este încheiată. După marcarea locului de găurire (vezi fig. c) îndepărtați aparatele de la perete / tavan și executați gaura.

! Aparatele trebuie îndepărtate de la perete / tavan înainte de găurire.
Realizați găurirea prin orificiile de marcare pe responsabilitate proprie în privința pericolului!

Determinarea adâncimii de găurire > 120 cm



Indicatoarele LED pentru poziționare (7) sunt adecvate pentru determinarea unei adâncimi de găurire de 120 cm.

La distanțe >120 cm locul de găurire se poate determina prin detectarea adâncimii minime de găurire cu ajutorul afișajului LCD (9).

Ghidați în acest sens receptorul pe axul X și Y la perete și marcați pozițiile la când afișajului semnalează adâncimea minimă a găurii din toate cele patru direcțiile (dreapta, stânga, sus, jos către centrul imaginar).

Cele patru marcaje sunt dispuse la intersecția coordonatelor (axului X-/ Y) a căror punct median corespunde cu locul de găurire căutat.

3 Detectarea de metale

Aparatul recunoaşte metalul ascuns în toate materialele nemetalice cum ar fi de ex. piatra, betonul, şapa, lemnul, plăcile de gips, betonul poros, materialele de construcţie ceramice şi minerale.







1. Porniți aparatul și deplasați-l încet pe suprafață (vezi fig. d). Indicatoarele LED (2) indică când este detectat metal în apropiere. La o anvergură maximă marcați locul.

2. Repetați pasul 1. (vezi fig. e).

4 Detectarea tensiunii

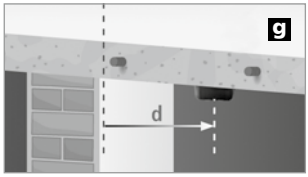
Localizarea conductorilor alimentați cu tensiune aflați direct sub tencuială resp. a panourilor de lemn sau a altor învelişuri nemetalice. Conductorii alimentați cu tensiune nu sunt detectați în pereții uscați cu structură metalică portantă.

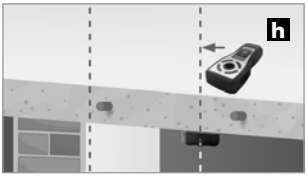


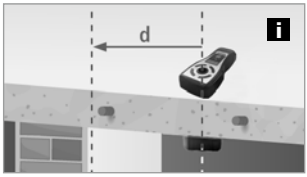
Porniți aparatul și deplasați-l încet pe suprafață (vezi fig. f). Indicatoarele LED (3) indică când este un cablu conductor de tensiune în apropiere.



5 Măsurarea offset





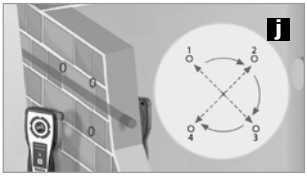


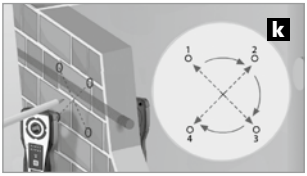
1. Deplasați emițătorul într-o zonă în care nu există metal și măsurați distanța de la emițătorul la locul de găurire prevăzut (vezi fig. g).

2. Cu receptorul determinați pe cealaltă parte poziția emițătorului (vezi fig. h).

3. Distanța măsurată (pasul 1) se transmite în direcția locului de găurire prevăzut (vezi fig. i)

6 Măsurarea multipunct





1. Marcați minim două, de preferat patru puncte de referință la o distanță exactă de locul de găurire intenționat (vezi fig. j).

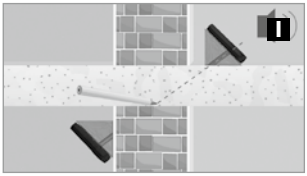
2. Punctul de găurire corect se află în punctul geometric median al punctelor de referință (vezi fig. k).

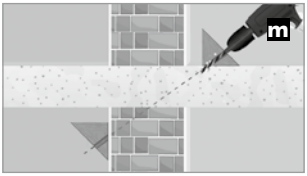
Sfat: Perturbațiile din cauza metalului pot cauza nedetectarea locului de găurire. În aceste cazuri rare nu pornesc cele patru indicatoare pătrate LED. Toleranța receptorului se poate mări prin scurta apăsare a tastei pornire/oprire (11). Selecția este confirmată printr-un semnal acustic mai lung. La o reapăsare a tastei pornire/oprire (11) sau oprirea aparatului, aceasta revine în modul de funcționare normal.

! Funcționarea în modul de toleranță mare cauzează o reducere a exactității poziționării locurilor de găurire.

7 Măsurările în colțuri

Dacă amplasarea dreaptă și alinierea nu sunt posibile ca de exemplu găurirea în colțuri orientarea se poate realiza utilizând doi suporți identici în formă de pană. Unghiul penelor trebuie să corespundă cu unghiul de găurire intenționat.





1. Așezați câte o pană sub emițător și receptor și asigurați faptul că liniile mediane ale ambelor aparate indică în direcția locului de găurire intenționat (vezi fig. l).

2. Executați găurirea (vezi fig. m).

! Unghiurile diferite ale penelor pot cauza rezultate eronate.
Utilizați întotdeauna pene identice!

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 23W38)	
Afișaj cu LED	RECV: Segment 3 x 7
Adâncime de măsurare	Detectarea poziției: 2 - 120 cm grosime perete indicator adâncime: 2 - 150 cm adâncime de găurire
Exactitate	tip. 3% din adâncimea de măsurare
Indicatoare	RECV: 13 LED-uri, semnal de avertizare acustic TX: 11 LED-uri, semnal de avertizare acustic
Durata de funcționare	RECV: ca. 20 Std. / TX: ca. 12 Std.
Condiții de lucru	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C … 60°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens
Date funcționare modul radio	Banda de frecvență 1: Bandă ISM 433.95MHz lățime bandă: 0,05 Mhz categorie receptor: 3 Putere transmisie: < -13 dBmW
Alimentare curent	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Dimensiuni (L x Î x A)	77 x 179 x 31 mm
Greutate	507 g (RECV și TX incl. baterii)

Prevederile UE și UK și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE și UK.

Acest produs, inclusiv accesoriile și ambalajele, este un aparat electric care, conform cu Directivele Europene și Britanice privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, baterii și ambalaje, trebuie reciclat într-un mod ecologic pentru a recupera materii prime valoroase.

Pentru alte indicații privind siguranța şi indicații suplimentare vizitați:
https://packd.li/ll/AMZ/in

! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Употреба по предназначение

Този уред за насочване на пробиването, който се състои от предавател и приемник, служи за определяне на входните и изходните точки на отвори в стени и тавани при дебелина на стената до 120 cm. На индикацията с течнокристален дисплей се показва радиусът на сигнала до 150 cm. Предавателят има функция за откриване на метал и напрежение, за да се избегнат неправилни пробивания.

Общи инструкции за безопасност

– Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
– Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
– Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
– Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
– Закрепване със специална захващаща маса или лепящи ленти не осигурява 100%-на сигурност против падане. Винаги обезопасявайте опасната област.
– Уверете се преди всяко измерване, че измерваната област (например проводник), изпитателният прибор и използваните аксесоари (например свързващ проводник) се намират в безупречно състояние. Проверете прибора на познати източници на напрежение (например 230 V-щепселна розетка за AC-тестване).
– Уредът не трябва да се използва повече, ако бъдат нарушени една или повече функции, ако зарядът на батерията е нисък или ако корпусът е повреден.
– Имайте предвид, че въпреки изключения индикатор все още може да има напрежение. Чрез разликите в типа на свързващата букса или вида на изолацията (дебелина и тип) може да се повлияе на функционалността. Зад панелите и металните покрития не може да се разпознае напрежение.
– Устройството измерва наличието на електростатични полета с достатъчна сила. Ако тази сила на полето е прекалено ниска, е възможно да е налице напрежение, въпреки че не се показва предупредителен сигнал. Следният списък на факторите, влияещи върху силата на полето, не е изчерпателен: екранирания, изолации на кабели (вид, сила), разстояние на измерването, изолация между потребителя и равнината на масата, специални конструкции на контактите, състояние на тестера и батериите
– Не извършвайте работите в опасна близост до електрическите инсталации сами и ги извършвайте само след инструктаж от отговорния електротехник.
– Измервателният уред не замества проверката на двата полюса за неналичие на напрежение.

Допълнителни указания за употреба

Спазвайте техническите правила за безопасност за работа в близост до електрически инсталации, които между другото включват: 1. Свободно включване, 2. Обезопасяване срещу повторно включване, 3. Двуполюсна проверка на свободата на напрежението, 4. Заземяване и свързване накъсо, 5. Обезопасяване и изолиране на съседните токопроводящи детайли. Падането може да доведе до повреждане на продукта и на намиращите се под него предмети. Чувствителни повърхности, като тапети или боядисани стени, могат да се повредят от лепящото действие на специалната залепваща смес. В такива случаи помолете втори човек да държи предавателя.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

– Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
– При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.
– Превантивни мерки: Не използвайте други CenterScanner Compact в рамките на разстояние от 10 m. Не използвайте електронни предаватели или електродвигатели наблизо.

Инструкции за безопасност

Работа с радиочестотно излъчване

– Уред е оборудван с радиоинтерфейс.
– Уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост и радиоизлъчването съгласно Директива 2014/53/ЕС за предоставяне на пазара на радиосъоръжения.
– С настоящото Umarex GmbH & Co. KG декларира, че типът на радиосистемата CenterScanner Compact съответства на съществените изисквания на европейската Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да намерите на следния интернет адрес: **https://packd.li/ll/AMZ/in**

Предавател **Приемател**



Предавател

1 Маркиращ отвор
2 LED индикатори определяне местоположението на метал
3 LED индикатори определяне местоположението на напрежение
4 LED заряд на батерията
5 Вкл./изкл. на уреда/вкл./изкл. на звука
6 Гнездо за батерии (обратна страна)

Приемател

7 LED индикатори за позициониране
8 Маркиращ отвор
9 LCD дисплей дълбочина на пробиване
10 LED заряд на батерията
11 Вкл./изкл. на уреда
12 Гнездо за батерии (обратна страна)

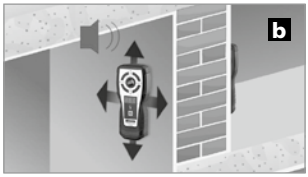
1 Поставяне на батерии

Предавател и Приемател
Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



2 Определяне на мястото на пробиване







1. Позиционирайте излъчвателя със специалната захващаща маса със задната му страна здраво към стената или висящ под таван на желаното място за пробиване (вижте фиг. a).

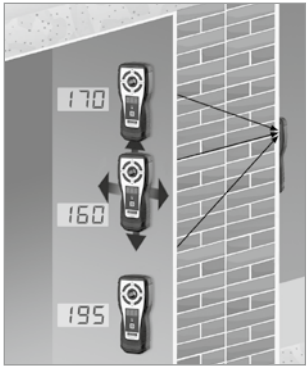
2. Включете излъчвателя и приемника.

3. Движете приемника на срещуположната страна на стената/тавана (вижте фиг. b). LED индикаторите за позиционирането (7) показват с червени стрелки посоката на движение. Зелени квадрати показват, когато позициите на излъчвателя и приемника съвпадат.

4. Ако четирите зелени квадрата светят, позиционирането е завършено. След отбелязване на място на пробиване (вижте фиг. c) отстранете уредите от стената/тавана и направете пробиването.

! Преди пробиването уредите трябва да се отстранят от стената/тавана.
Пробиване през отворите за маркиране на собствена отговорност!

Определяне на дълбочина на пробиване > 120 cm



LED индикаторите за позициониране (7) са подходящи за определяне на дълбочина на пробиване до 120 cm.

При разстояния >120 cm мястото за пробиване може да се определи чрез намиране на минималната дълбочина на пробиване с помощта на LCD дисплея (9).

За целта вкарайте приемника в осите X и Y през стената и маркирайте позициите при достигане на съответното показание на минимална

дълбочина на пробиване от четирите посоки (дясно, ляво, горе, долу към мислената среда).

Четирите маркировки се намират на един координатен кръст (ос X/Y), чийто център съответства на търсеното място на пробиване.

3 Определяне на място на метал

Уредът разпознава скрит под повърхността метал във всички неметални материали, като например камък, бетон, мазилка, дърво, гипсокартонни плочи, газобетон, керамични и минерални строителни материали.







1. Включете уреда и движете бавно по повърхността (вижте фиг. d). LED индикаторите (2) показват, когато в близост има метал. При пълно изпълване маркирайте мястото.

2. Повторете стъпка 1 (вижте фиг. e).

4 Определяне на мястото на напрежение

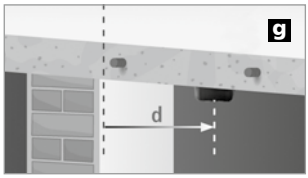
Локализиране на проводници под напрежение, директно под мазилка респ. дървени плоскости и други неметални обшивки. Проводници под напрежение не се разпознават в стени по сухо строителство с метални корпуси.

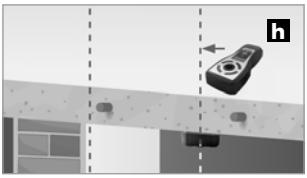


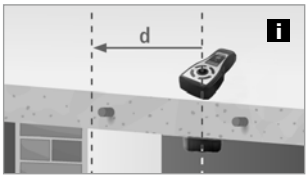
Включете уреда и движете бавно по повърхността (вижте фиг. f). LED индикаторите (3) показват, когато в близост има проводник под напрежение.



5 Измерване на изместване





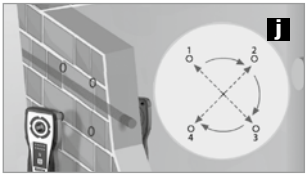


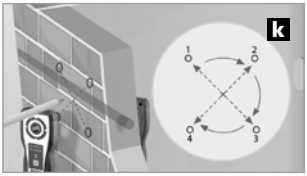
1. Движете излъчвателя върху една зона, в която няма метал, и измерете разстоянието от излъчвателя до предвиденото място за пробиване (вижте фиг. g).

2. С приемника на другата страна определете позицията на излъчвателя (вижте фиг. h).

3. Прехвърлете измереното разстояние (стъпка 1) по посока на предвиденото място за пробиване (вижте фиг. i).

6 Измерване чрез няколко точки





1. Маркирайте най-малко две, за предпочитане четири, референтни точки на еднакво разстояние от предвиденото място за пробиване (вижте фиг. j).

2. Правилната точка на пробиване се намира в геометричния център на референтните точки (вижте фиг. k).

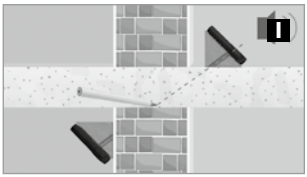
Съвет: смущения чрез метал могат да доведат до невъзможност за намиране на мястото за пробиване. В тези редки случаи четирите квадратни LED индикатора не се включват на никакво място. Допускът на приемника може да се увеличи чрез кратко натискане на бутона Вкл./Изкл. (11). Изборът се потвърждава чрез по-дълъг акустичен сигнал. Чрез повторно натискане на бутона Вкл./Изкл. (11) или изключване на уреда той се връща в нормалния работен режим.

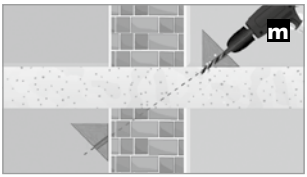
! Работата в увеличен режим на допуск води до леко намаляване на точността на позиционирането на местата за пробиване.

---

7 Ъглови измервания

Ако не е възможно право поставяне и центроване, като например пробиване на ъгли, центроването може да се извърши от две идентични клинообразни опори. Ъглите на клиновете трябва да съвпадат с предвидения ъгъл за пробиване.





1. Поставете по един клин под излъчвателя и приемника и се уверете, че средната линия на двата уреда сочи по посока на предвиденото място за пробиване (вижте фиг. l).

2. Изпълнете пробиването (вижте фиг. m).

! Различните ъгли на клиновете могат да доведат до грешни резултати.
Винаги използвайте идентични клинове!

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Свалляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики (Запазва се правото за технически изменения. 23W38)	
LED индикация	RECV: 3 x 7 сегмента
Измерена дълбочина	Разпознаване на позицията: 2 – 120 cm дебелина на стената показание за дълбочина: 2 – 120 cm дълбочина на пробиване
Точност	тип. 3% на измерената дълбочина
Индикатори	RECV: 13 LED, акустичен предупредителен сигнал TX: 11 LED, акустичен предупредителен сигнал
Срок на експлоатация	RECV: ок. 20 часа. / TX: ок. 12 часа
Условия на работа	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80% rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20°C … 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, Без наличие на конденз
Работни данни на радиомодула	Честотна лента 1: ISM лента 433,95 MHz Ширина на лентата: 0,05 Mhz Категория на приемника: 3 Излъчвана мощност < -13 dBmW
Електрозахранване	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Размери (Ш x В x Д)	77 x 179 x 31 mm
Тегло (вкл. батерии)	507 g (RECV и TX, вкл. батерии)

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:
https://packd.li/ll/AMZ/in

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Ενδεδειγμένη χρήση

Αυτή η συσκευή οδηγού διάτρησης αποτελούμενη από πομπό και δέκτη ενδείκνυται για τον προσδιορισμό των σημείων εισόδου και εξόδου στις οπές τοίχων και οροφών για πάχος τοίχου έως 120 cm. Με την οθόνη LCD εμφανίζεται η ακτίνα σήματος έως και 150 cm. Ο πομπός διαθέτει ενσωματωμένη αναγνώριση μετάλλων και τάσης για την αποφυγή λανθασμένων οπών.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

– Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
– Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
– Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδεια και οι προδιαγραφές ασφάλειας.
– Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
– Η στερέωση με ειδική προσφυτική μάζα ή αυτοκόλλητη ταινία δεν προσφέρει 100% προστασία έναντι πτώσης. Ασφαλίζετε πάντα την περιοχή κινδύνου.
– Βεβαιωθείτε πριν από κάθε μέτρηση ότι η προς έλεγχο περιοχή (π.χ. καλώδιο), η συσκευή ελέγχου και τα πρόσθετα εξαρτήματα (π.χ. καλώδιο σύνδεσης) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Δοκιμάστε τη συσκευή σε γνωστές πηγές τάσης (π.χ. πρίζα 230 V για έλεγχο AC).
– Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία, καθώς και σε ζημιά του περιβλήματος.
– Προσέξτε ότι παρά το σβήσιμο της ένδειξης ενδέχεται να συνεχίζει να υφίσταται τάση. Λόγω διαφορών του τύπου κατασκευής της υποδοχής σύνδεσης ή του είδους της μόνωσης (πάχος και τύπος) ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία. Πίσω από πάνελ και μεταλλικά καλύμματα δεν είναι δυνατό να αναγνωριστεί τάση.
– Η συσκευή μετρά την παρουσία ηλεκτροστατικών πεδίων επαρκούς ισχύος. Εάν αυτή η ισχύς του πεδίου είναι ασθενής, ενδέχεται να συνεχίζει να υφίσταται τάση, παρόλο που δεν εμφανίζεται προειδοποιητικό σήμα. Η ακόλουθη λίστα των παραγόντων που επηρεάζουν την ισχύ του πεδίου δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ως πλήρης: Θωρακίσεις, μόνωση καλωδίων (είδος, ισχύς), απόσταση μέτρησης, μόνωση μεταξύ χρήστη και επιφάνειας γείωσης, ειδικές κατασκευές πριζών, κατάσταση του δοκιμαστικού και των μπαταριών
– Όταν βρίσκεστε επικίνδυνα κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις διεξάγετε εργασίες μόνο υπό τις οδηγίες υπεύθυνου ηλεκτρολόγου και ποτέ μόνοι.
– Η συσκευή μέτρησης δεν υποκαθιστά τον διπολικό έλεγχο για απουσία τάσης.

Πρόσθετη συμβουλή για τη χρήση

Ακολουθείτε τους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας για την εκτέλεση εργασιών κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και προσέχετε μεταξύ άλλων τα εξής: 1. Θέση εκτός τάσης, 2. ασφάλιση έναντι επανενεργοποίησης, 3. διπολικός έλεγχος για απουσία τάσης, 4. Γείωση και βραχυκύκλωση, 5. Ασφάλιση και κάλυψη παρακείμενων ηλεκτροφόρων μερών. Σε περίπτωση πτώσης μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν και στα αντικείμενα που βρίσκονται από κάτω. Ευαίσθητες επιφάνειες, π.χ. μοκέτες ή βαμμένοι τοίχοι μπορεί να υποστούν ζημιά από την κολλητική δράση της ειδικής προσφυτικής μάζας. Ζητήστε σε τέτοιες περιπτώσεις από ένα δεύτερο άτομο να κρατά τον πομπό.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

– Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
– Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.
– Μέτρα πρόληψης: Μη χρησιμοποιείτε άλλα CenterScanner Compact σε μία ακτίνα 10 m. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικές συσκευές εκπομπής ή ηλεκτροκινητήρες εκεί κοντά.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της RF ασύρματης ακτινοβολίας

– Η Συσκευή είναι εξοπλισμένη με μία διεπαφή ραδιοεπικοινωνίας.
– Η Συσκευή τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και ασύρματης ακτινοβολίας σύμφωνα με την Οδηγία RED 2014/53/ΕΕ.
– Η Umarex GmbH & Co. KG δηλώνει ότι ο τύπος της εγκατάστασης ραδιοεπικοινωνίας CenterScanner Compact ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας Radio Equipment 2014/53/ΕΕ (RED). Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: **https://packd.li/ll/AMZ/in**



Πομπός

1 Άνοιγμα σήμανσης
2 Ενδείξεις LED ανίχνευσης μετάλλων
3 Ενδείξεις LED ανίχνευσης τάσης
4 Λυχνία LED φόρτισης μπαταρίας
5 Συσκευή On/Off Ήχος On/Off
6 Θήκη μπαταρίας (πίσω πλευρά)

Δέκτης

7 Ενδείξεις LED για την τοποθέτηση
8 Άνοιγμα σήμανσης
9 Οθόνη LCD βάθους οπής
10 Λυχνία LED φόρτισης μπαταρίας
11 Συσκευή On/Off
12 Θήκη μπαταρίας (πίσω πλευρά)

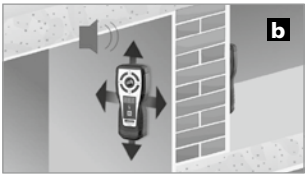
1 Τοποθέτηση μπαταριών

Πομπός και Δέκτης
Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



2 Εξακρίβωση θέσης οπής







1. Τοποθετήστε τον πομπό με ειδική προσφυτική μάζα με την πίσω πλευρά του να βρίσκεται σταθερά στον τοίχο ή κρεμάστε τον από μια οροφή στη θέση οπής που θέλετε (δείτε την εικόνα a).

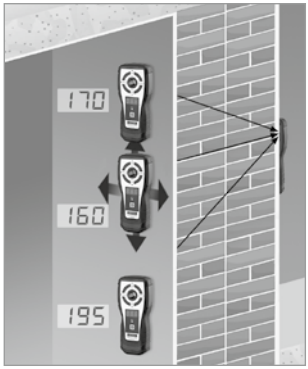
2. Ενεργοποιήστε τον πομπό και τον δέκτη.

3. Μετακινήστε τον δέκτη στην απέναντι πλευρά του τοίχου/της οροφής (δείτε την εικόνα b). Οι ενδείξεις LED για την τοποθέτηση (7) υποδεικνύουν τη φορά της κίνησης με τα κόκκινα βέλη. Τα πράσινα τετράγωνα υποδεικνύουν ότι η θέση του πομπού και του δέκτη συμφωνούν.

4. Αν ανάβουν τα τέσσερα πράσινα τετράγωνα, τότε η εξακρίβωση θέσης έχει ολοκληρωθεί. Μετά τη σήμανση της θέσης οπής (δείτε την εικόνα c), αφαιρέστε τις συσκευές από τον τοίχο/την οροφή και διανοίξτε την οπή.

! Οι συσκευές πρέπει να αφαιρούνται από τον τοίχο/την οροφή πριν από τη διάτρηση. Τρυπήστε μέσω των ανοιγμάτων σήμανσης με δική σας ευθύνη!

Εξακρίβωση βάθους οπής > 120 cm



Οι δείκτες LED για την τοποθέτηση (7) προορίζονται για την εξακρίβωση έως βάθος οπής 120 cm.

Σε αποστάσεις >120 cm η θέση της οπής μπορεί να καθοριστεί με εξακρίβωση του ελάχιστου βάθους οπής με τη βοήθεια της οθόνης LCD (9).

Μεταφέρετε τον δέκτη στον άξονα X και Y στον τοίχο και σημειώστε τις θέσεις επιτυγχάνοντας την εκάστοτε ελά-χιστη ένδειξη βάθους οπής και στις τέσσερις κατευθύνσεις (δεξιά, αριστερά, επάνω, κάτω στο νοητό μέσο).

Οι τέσσερις σημάνσεις βρίσκονται σε έναν σταυρό συντεταγμένων (άξονας X/Y) του οποίου το κεντρικό σημείο αντιστοιχεί στη νοητή θέση οπής.

3 Ανίχνευση μετάλλων

Η συσκευή εντοπίζει καλυμμένα μέταλλα σε όλα τα μη μεταλλικά υλικά π.χ. πέτρα, σκυρόδεμα, κονία, ξύλο, γυψοσανίδες, αεροσκυρόδεμα, κεραμικά και ορυκτά δομικά υλικά.







1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και μετακινηθείτε αργά επάνω στην επιφάνεια (δείτε την εικόνα d). Οι ενδείξεις LED (2) υποδεικνύουν πότε πλησιάζετε σε μέταλλο. Στην πλήρη ένδειξη σημειώστε τη θέση.

2. Επαναλάβετε το 1ο βήμα (δείτε την εικόνα e).

4 Ανίχνευση τάσης

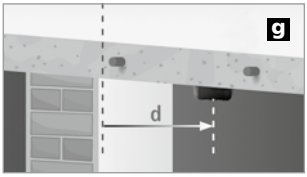
Αναγνώριση ρευματοφόρων αγωγών άμεσα κάτω από το επίχρισμα ή κάτω από ξύλινες και λοιπές μη μεταλλικές επενδύσεις. Οι ρευματοφόροι αγωγοί δεν αναγνωρίζονται σε τοίχους ξηράς δόμησης με μεταλλικά προφίλ στερέωσης γυψοσανίδων.

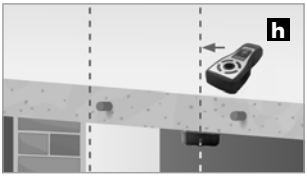


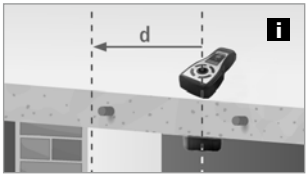
Ενεργοποιήστε τη συσκευή και μετακινηθείτε αργά επάνω στην επιφάνεια (δείτε την εικόνα f). Οι ενδείξεις LED (3) υποδεικνύουν πότε βρίσκεστε κοντά σε έναν αγωγό υπό τάση.



5 Μέτρηση offset





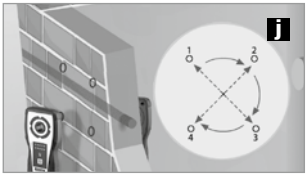


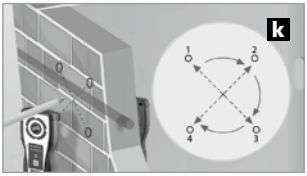
1. Μετακινήστε τον πομπό σε μια περιοχή στην οποία δεν υπάρχει κανένα μέταλλο και μετρήστε την απόσταση από τον πομπό προς την προβλεπόμενη θέση οπής (δείτε την εικόνα g).

2. Με τον δέκτη στην άλλη πλευρά εξακριβώστε τη θέση του πομπού (δείτε την εικόνα h).

3. Μεταφέρετε τη μετρημένη απόσταση (βήμα 1) στην κατεύθυνση της προβλεπόμενης θέσης οπής (δείτε την εικόνα i).

6 Μέτρηση πολλών σημείων





1. Σημειώστε τουλάχιστον δύο, κατά προτίμηση τέσσερα σημεία αναφοράς σε ακριβώς την ίδια απόσταση από την προβλεπόμενη θέση οπής (δείτε την εικόνα j).

2. Το σωστό σημείο οπής βρίσκεται στο γεωμετρικά κεντρικό σημείο των σημείων αναφοράς (δείτε την εικόνα k).

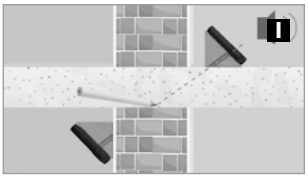
Συμβουλή: Οι παρεμβολές από τα μέταλλα μπορεί να παρεμποδίσουν την ανίχνευση της θέσης της οπής. Σε αυτές τις σπάνιες περιπτώσεις μην ενεργοποιήσετε τις τέσσερις τετράγωνες ενδείξεις LED σε καμία θέση. Η ανοχή του δέκτη μπορεί να αυξηθεί, πατώντας σύντομα το πλήκτρο On/Off(11). Η επιλογή επιβεβαιώνεται με παρατεταμένο ακουστικό σήμα. Πατώντας ξανά το πλήκτρο On/Off (11) ή με απενεργοποίηση της συσκευής, η συσκευή επιστρέφει στον κανονικό τρόπο λειτουργίας.

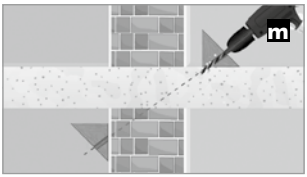
! Η λειτουργία με αυξημένη ανοχή οδηγεί σε ελαφρώς μειωμένη ακρίβεια της τοποθέτησης των σημείων οπής.

---

7 Μετρήσεις γωνιών

Όταν δεν είναι δυνατή η ευθεία τοποθέτηση και ευθυγράμμιση, όπως για παράδειγμα σε γωνιακές οπές, τότε η ευθυγράμμιση μπορεί να πραγματοποιηθεί χρησιμοποιώντας δύο όμοια σφηνοειδή στηρίγματα. Οι γωνίες των σφηνών πρέπει να συμφωνούν με την προβλεπόμενη γωνία της οπής.





1. Τοποθετήστε κάθε φορά μία σφήνα στον πομπό και τον δέκτη και βεβαιωθείτε ότι η κεντρική γραμμή και των δύο συσκευών έχει φορά προς την κατεύθυνση της προβλεπόμενης θέσης οπής (δείτε την εικόνα l).

2. Ανοίξτε την οπή (δείτε την εικόνα m).

! Οι διαφορετικές γωνίες στις σφήνες μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένα αποτελέσματα. Χρησιμοποιείτε πάντα όμοιες σφήνες!

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διαρκείας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 23W38)	
Ένδειξη LED	RECV: 3 x 7 τμήμα
Βάθος μέτρησης	Αναγνώριση θέσης: 2 - 120 cm πάχος τοίχου Ένδειξη βάθους: 2 - 120 cm βάθος οπής
Ακρίβεια	τυπ. 3% του βάθους μέτρησης
Ενδείξεις	RECV: 13 λυχνίες LED, ακουστικό προειδοποιητικό σήμα TX: 11 λυχνίες LED, ακουστικό προειδοποιητικό σήμα
Διάρκεια λειτουργίας	RECV: Περίπου 20 ώρες / TX: Περίπου 12 ώρες
Συνθήκες εργασίας	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, γρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C … 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση
Δεδομένα λειτουργίας μονάδας ραδιοεπικοινωνίας	Ζώνη συχνοτήτων 1: ISM ζώνη 433,95MHz Εύρος ζώνης: 0,05 Mhz Κατηγορία δέκτη: 3 Ισχύς εκπομπής: < -13 dBmW
Παροχή ρεύματος	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	77 x 179 x 31 mm
Βάρος	507 g (RECV et TX y compris piles)

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:
https://packd.li/ll/AMZ/in

! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument mora biti pohranjen nasigurno mjesto i spremljen zajedno s uređajem.

Uporaba u skladu s namjenom

Ovaj uređaj za navođenje bušilice koji se sastoji od odašiljača i prijemnika prikladan je za određivanje ulaznih i izlaznih točaka u zidnim i stropnim bušenjima do debljine zida od 120 cm. LCD zaslon prikazuje radijus signala do 150 cm. Odašiljač ima integriranu detekciju metala i napona za sprječavanje pogrešnog bušenja.

Opće sigurnosne upute

– Uređaj koristite isključivo u skladu s namjenom u okviru specifikacija.
– Mjerni uređaji i pribor nisu dječja igračka. Čuvajte ih izvan dohvata djece.
– Nisu dopuštene preinake ili izmjene na uređaju; u tom slučaju prestaje važiti odobrenje i sigurnosna specifikacija.
– Ne izlažite uređaj mehaničkom opterećenju, enormnim temperaturama, vlazi ili jakim vibracijama.
– Pričvršćivanje posebnim ljepilom ili ljepljivim trakama ne nudi 100% zaštitu od pada. Uvijek osigurajte opasno područje.
– Prije svakog mjerenja uvjerite se u to da su područje koje se ispituje (npr. vod) i ispitni uređaj u besprijekornom stanju. Ispitajte uređaj na poznatim izvorima napona (npr. za ispitivanje izmjenične struje utičnica od 230 V).
– Uređaj se ne smije više koristiti ako dođe do ispada jedne ili više funkcija, ako su baterije slabo napunjene ili u slučaju oštećenja kućišta.
– Vodite računa da i dalje može biti prisutan napon unatoč odsutnosti zaslona. Razlike u vrsti priključka ili vrsti izolacije (debljina i tip) mogu utjecati na funkcionalnost. Iza ploča i metalnih pokrova ne može se detektirati nikakav napon.
– Uređaj mjeri prisutnost elektrostatičkog polja sa odgovarajućom jačinom. Ako je jačina ovog polja suviše mala, još uvijek može postojati napon, iako se ne prikazuje signal upozorenja. Sljedeća lista sa čimbenicima koji utječu na jačinu polja nije potpuna: Oklapanja, kabelske izolacije (vrsta, jačina), rastojanje pri mjerenju, izolacija između korisnika i površine mase, specijalne konstrukcije utičnica, stanje uređaja za testiranje i baterija.
– Radove u opasnoj blizini električnih instalacija nemojte izvoditi sami i izvodite ih samo u skladu s uputama odgovornog električara.
– Uređaj za mjerenje ne zamjenjuje dvopolno ispitivanje odsutnosti napona.

Dodatne informacije o korištenju

Pridržavajte se tehničkih sigurnosnih propisa za rad na elek-tričnim sustavima, osobito: 1. Sigurno izoliranje od napajanja, 2. Osiguranje od ponovnog uključivanja sustava, 3. Provjera nulte potencijalnosti, dva pola, 4. Uzemljenja i kratkog spoja, 5. Osiguranje i pokrivanje komponenti prilikom otpajanja. U slučaju pada može doći do oštećenja proizvoda i predmeta ispod. Osjetljive površine, kao npr. tapete ili obojeni zidovi mogu se oštetiti učinkom posebnog ljepila. U takvim slučajevima neka druga osoba drži odašiljač.

Sigurnosne upute

Postupanje s elektromagnetskim zračenjem

– Potrebno je obratiti pozornost na lokalna pogonska ograničenja, npr. u bolnicama, u zrakoplovima, na benzinskim postajama ili u blizini osoba s elektrostimulatorom srca. Postoji mogućnost opasnog utjecaja ili smetnji, elektroničkih uređaja ili uslijed elektroničkih uređaja.
– Primjena u blizini visokih napona ili pod visokim elektromagnetskim izmjeničnim poljima može utjecati na mjernu točnost.
– Mjere opreza: Unutar razmaka manjeg od 10 metara nemojte koristiti daljnji CenterScanner Compact. U blizini uređaja nemojte koristiti elektroničke odašiljačke uređaje niti elektromotore.

Sigurnosne upute

Suočavanje sa RF zračenjem

– Mjerni uređaj je opremljen bežičnim sučeljem.
– Mjerni uređaj je sukladan propisima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i bežičnom zračenju te ograničenja sukladno direktivi RED 2014/53/EU.
– Umarex GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da radijska oprema uređaja CenterScanner Compact zadovoljava bitne zahtjeve i ostale odredbe Europske direktive za radijsku opremu 2014/53/EU (RED). Izjava o sukladnosti za EU može se pronaći u cijelosti na sljedećoj adresi: **https://packd.li/ll/AMZ/in**



Pošiljatelj

1 Označeni otvor
2 LED indikatori Detekcija metala
3 LED indikatori Mjesto napona
4 LED punjenje baterije
5 Uređaj uklj./isklj. / Zvuk uklj./isklj.
6 Odjeljak za baterije (stražnja strana)

Primatelj

7 LED indikatori za pozicioniranje
8 Označeni otvor
9 LCD zaslon dubine bušenja
10 LED punjenje baterije
11 Uređaj uklj./isklj.
12 Odjeljak za baterije (stražnja strana)

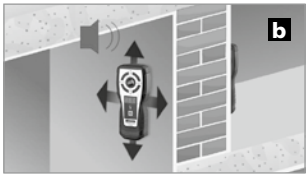
1 Umetanje baterija

Pošiljatelj i primatelj
Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



2 Odredite mjesto bušenja



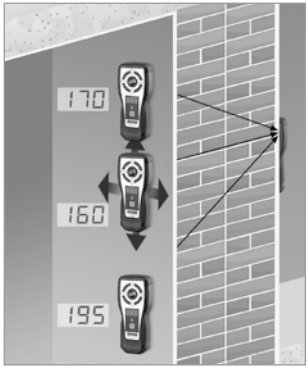




1. Postavite odašiljač s posebnim ljepilom tako da njegova poleđina bude čvrsto na zidu ili da visi ispod stropa na željeno mjesto bušenja (vidi sliku a).
2. Uključite odašiljač i prijemnik.
3. Pomaknite prijemnik na suprotnu stranu zida/stropa (vidi sliku b). LED indikatori za pozicioniranje (7) crvenim strelicama pokazuju smjer kretanja. Zeleni kvadrati pokazuju kada se položaj odašiljača i prijemnika podudara.
4. Ako četiri zelena kvadrata svijetle, pozicioniranje je završeno. Nakon označavanja mjesta bušenja (vidi sliku c), uklonite uređaje sa zida / stropa i izvedite bušenje.

! Uređaje treba ukloniti sa zida / stropa prije bušenja.
Bušenje označenih otvora na vlastitu odgovornost!

Odrediti dubinu bušenja > 120 cm



LED indikatori za pozicioniranje (7) prikladni su za određivanje dubine bušenja do 120 cm.
Kod udaljenosti >120 cm mjesto bušenja može se odrediti određivanjem minimalne dubine bušenja pomoću LCD zaslona (9). Da biste to učinili, pomaknite prijemnik preko zida u osi X i Y i označite položaje kada dođete do odgovarajućeg prikaza minimalne dubine bušenja iz sva četiri smjera (desno, lijevo, gore, dolje do zamišljenog središta).
Četiri oznake leže na koordinatnom sustavu (X/Y osa) čije središte odgovara željenom mjestu bušenja.

3 Detekcija metala

Uređaj detektira skriveni metal u svim nemetalnim materijalima kao što su npr. kamen, beton, estrih, drvo, gipskartonske ploče, plinobeton, keramički i mineralni građevinski materijali.







1. Uključite uređaj i polako ga pomičite po površini (vidi sliku d). LED indikatori (2) pokazuju kada je metal u blizini. Ako je amplituda puna, označite mjesto.
2. Ponovite korak 1 (vidi sliku e).

4 Mjesto napona

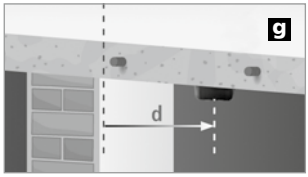
Lociranje naponskih vodova izravno ispod nemetalnih oplata. Kabeli pod naponom se ne prepoznaju u suhozidnim zidovima s metalnim klinovima.

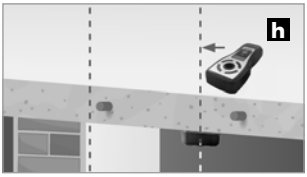


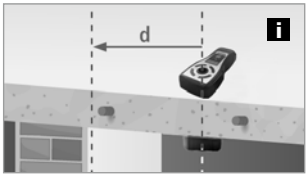
Uključite uređaj i polako ga pomičite po površini (vidi sliku f). LED indikatori (3) pokazuju kada je metal u blizini. Ako je amplituda puna, označite mjesto., ako postoji linija pod naponom u blizini.



5 Mjerenje pomaka

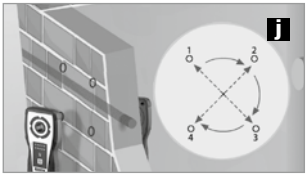


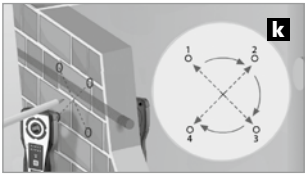




1. Premjestite odašiljač na područje gdje nema metala i izmjerite udaljenost od odašiljača do predviđenog mjesta bušenja (vidi sliku g).
2. Upotrijebite prijemnik s druge strane kako biste odredili položaj odašiljača (vidi sliku h).
3. Prenesite izmjerenu udaljenost (korak 1) prema predviđenom mjestu bušenja (vidi sliku i).

6 Mjerenje u više točaka





1. Označite najmanje dvije, po mogućnosti četiri referentne točke na potpuno istoj udaljenosti od predviđenog mjesta bušenja (vidi sliku j).

2. Ispravna točka bušenja nalazi se u geometrijskom središtu referentnih točaka (vidi sliku k).

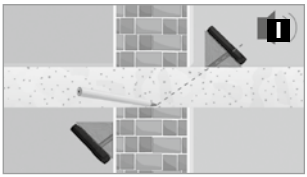
Savjet: Smetnje uzrokovane metalom mogu dovesti do toga da se mjesto bušenja ne pronađe. U ovim rijetkim slučajevima, četiri četvrtasta LED indikatora ne pale se ni u jednom trenutku. Tolerancija prijemnika može se povećati kratkim pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (11). Odabir se potvrđuje dužim zvučnim signalom. Ponovnim pritiskom tipke za uključivanje/isključivanje (11) ili isključivanjem uređaja uređaj se vraća u normalan način rada.

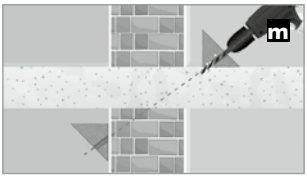
! Rad u režimu povećane tolerancije rezultira blagim smanjenjem točnosti pozicioniranja mjesta bušenja.

---

7 Mjerenja kutova

Kada ravno postavljanje i poravnanje nije moguće, kao što je bušenje u kutovima, poravnanje se može postići pomoću dva identična nosača u obliku klina. Kutovi klinova moraju odgovarati predviđenom kutu bušenja.





1. Postavite klin ispod svakog odašiljača i prijemnika i osigurajte da središnja linija oba uređaja pokazuje u smjeru predviđenog mjesta bušenja (vidi sliku l).

2. Izvedite bušenje (vidi sliku m).

! Različiti kutovi u klinovima mogu proizvesti pogrešne rezultate.
Uvijek koristite identične klinove!

Upute u vezi održavanja i njege

Sve komponente čistite lagano navlaženom krpom i izbjegavajte primjenu sredstava za čišćenje i ribanje kao i otapala. Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.

Tehnički podaci (Zadržano pravo tehničkih promjena. 23W38)	
LED zaslon	3 x 7 segmenata
Dubine mjerenja	Detekcija položaja RECV: 2 - 120 cm debljine stijenke Prikaz dubine RECV: 2 - 150 cm dubine bušenja
Točnost	tip. 3% dubine mjerenja
Indikatori	RECV: 13 LED lampica, zvučni signal upozorenja TX: 11 LED lampica, zvučni signal upozorenja
Trajanje rada	RECV: oko 20 sati / TX: oko 12 sati
Radni uvjeti	RECV: -30°C … 40°C / TX: -20°C … 40°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)
Uvjeti skladištenja	-20°C … 60°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije
Radni podaci za radio modul	Sagedusriba 1: ISM-riba 433.95 MHz Ribalaius: 0,05 MHz Kategorija primatelja RECV: 3 Snaga prijenosa TX: <-13 dBmW
Napajanje	RECV: 3 x 1,5V LR03 (AAA) / TX: 3 x 1,5V LR03 (AAA)
Dimenzije (Š x V x D)	77 x 179 x 31 mm
Masa	507 g (RECV i TX uklj. baterije)

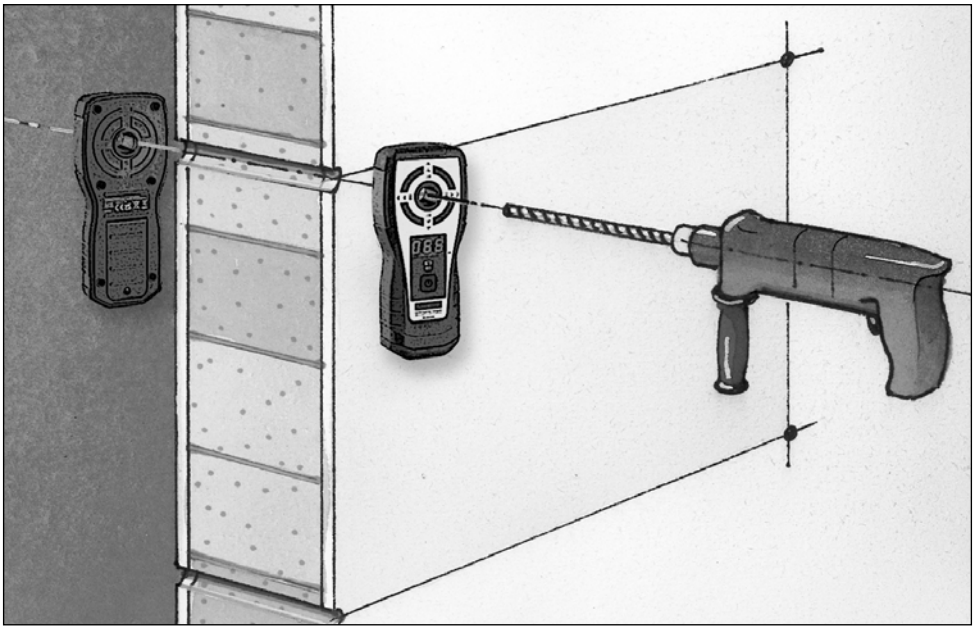
Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:
https://packd.li/ll/AMZ/in

CenterScanner Compact



FR
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

22 PAP
IT RACCOLTA CARTA
FR

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
https://packd.li/ll/AMZ/in
MADE IN PRC

Rev23W38 / 075.400.56

Laserliner